

POLISI Y'IGIHUGU



www.police.gov.rw

B.P: 6304 KIGALI

**ITANGAZO RY'IHINDUKA N° 1
RY'IGITABO GIKUBIYEMO
AMABWIRIZA AGENGA IPIGANWA NO
GUTEGURA INYANDIKO Z'IPIGANWA
KU ISOKO 05/T/2015-2016/NO/RNP
/TRF RYO KUBAKA IBIBUGA
BIHAGARARAMO IBINYABIZIGA BYA
POLISI KU CYICARO GIKURU KU
KACYIRU**

1. Hakurikijwe itangazo ryasohotse mu MVAHO NSHYA N° 3417 yo kuwa 02/06/2015 n'igitabo gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa ku isoko N° **05/T/2015-2016/NO/RNP /TRF RYO KUBAKA IBIBUGA BIHAGARARAMO IBINYABIZIGA BYA POLISI KU CYICARO GIKURU KU KACYIRU**

2. Polisi y'Igihugu iramenyesha abifuzza gupiganira isoko ryavuzwe haruguru ko hari ibiyongereye muri iryo soko.

3. Ifungurwa ryari riteganijwe kuwa 13/08/2015 ryigijweyo, rizaba kuwa **25/08/2015**.

4. Igitabo gishya gikubiyemo amabwiriza agenga ipiganwa muragisanga mu Biro Bishinzwe Gutanga Amasoko ya Leta muri Polisi y'Igihugu biri ku cyicaro cya Polisi y'Igihugu ku Kacyiru guhera tariki ya **10/08/2015**.

5. Gusura by'itegeko ahazubakwa biteganyijwe ku itariki ya **18/08/2015** saa ine za mugitondo (10h00) ku Kacyiru.

6. Musabwe kutwihanganira kuri iryo hinduka.

Kigali, kuwa **10/08/2015**.

(Sé)

**Vincent B. SANO
CSP**

Komiseri w'Imari akaba n'Umugenga w'Ingengo y'Imari

POLICE NATIONALE DU RWANDA



www.police.gov.rw

P.O. BOX: 6304 KIGALI

**AVIS DE CHANGEMENT N° 1 DU
DOSSIER D'APPEL D'OFFRE ET DE
PREPARATION DES OFFRES SUR LE
MARCHÉ 05/T/2015-
2016/NO/RNP/TRF CONSTRUCTION
DE TERRAINS DE STATIONNEMENT
POUR LES VEHICULES DE LA POLICE
NATIONALE A KACYIRU**

1. La référence faite à l'avis d'appel d'offres publié au Journal MVAHO NSHYA N° 3417 du 02/06/2015, ainsi qu'au dossier d'appel d'offres relatif au marché **No 05/T/2015-2016/NO/RNP/TRF CONSTRUCTION DE TERRAINS DE STATIONNEMENT POUR LES VEHICULES DE LA POLICE NATIONALE A KACYIRU**

2. La Police Nationale du Rwanda informe les personnes qui sont intéressées à ce marché qu'il ya eu augmentation des quantités.

3. L'ouverture des offres qui était prévue le 13/08/2015 est reportée au **25/08/2015**.

4. Les nouveaux dossiers d'appel d'offres sont disponibles au Bureau de la Passation de Marchés Publics de la Police Nationale à partir du **10/08/2015**.

5. La visite obligatoire des lieux est fixée le **18/08/2015** au siège de la Police à Kacyiru à dix heures (10h00).

6. Nous nous excusons pour ce changement.

Kigali, **10/08/2015**.

(Sé)

**Vincent B. SANO
CSP**

Commissaire chargé des Finances et Gestionnaire Principal du Budget

RWANDA NATIONAL POLICE



www.police.gov.rw

P.O. BOX: 6304 KIGALI

**ADDENDUM N° 1 TO THE TENDER
DOCUMENT AND PREPARATION OF
BIDS FOR TENDER NO 05/T/2015-
2016/NO/RNP/TRF CONSTRUCTION
OF PARKING SHADES AT KACYIRU
POLICE GENERAL HEADQUARTERS AT
KACYIRU**

1. Reference is made to the notice issued in MVAHO NSHYA No 3417 of 02/06/2015, as well as the bidding document related to the tender N° **05/T/2015-2016/NO/RNP/TRF CONSTRUCTION OF PARKING SHADES AT KACYIRU POLICE GENERAL HEADQUARTERS AT KACYIRU**

2. Rwanda National Police would like to inform interested bidders that there are additional quantities in that tender.

3. The opening which was supposed to be on 13/08/2015 is postponed on **25/08/2015**.

4. The new bidding documents are available in Procurement office of Rwanda National Police from **10/08/2015**.

5. A compulsory site visit will take place on **18/08/2015** at KACYIRU at ten O'clock (10:00 a.m).

6. We apologize for the inconvenience.

Kigali, **10/08/2015**.

(Sé)

**Vincent B. SANO
CSP**

Commissioner for Finance and Chief Budget Manager